

---

Fitting instructions

---

Make: Ford

---

Focus C-Max; 2003->

---

Focus HB; 2005->

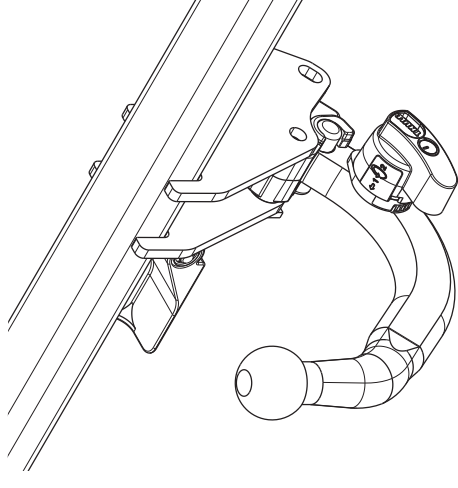
---

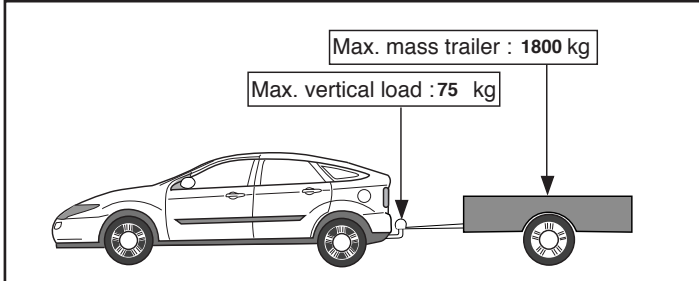
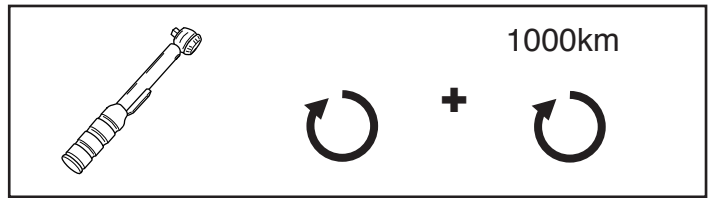
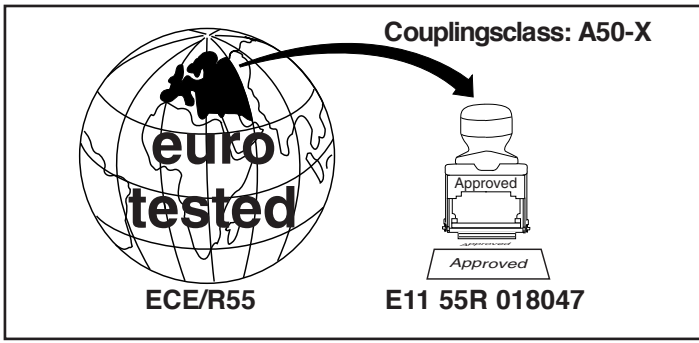
Grand C-max; 2010->

---

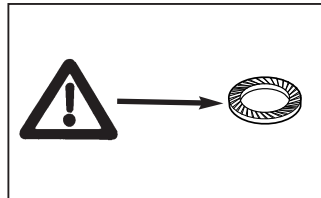
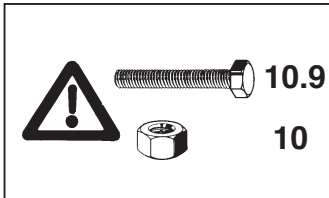
Type: 5387

---



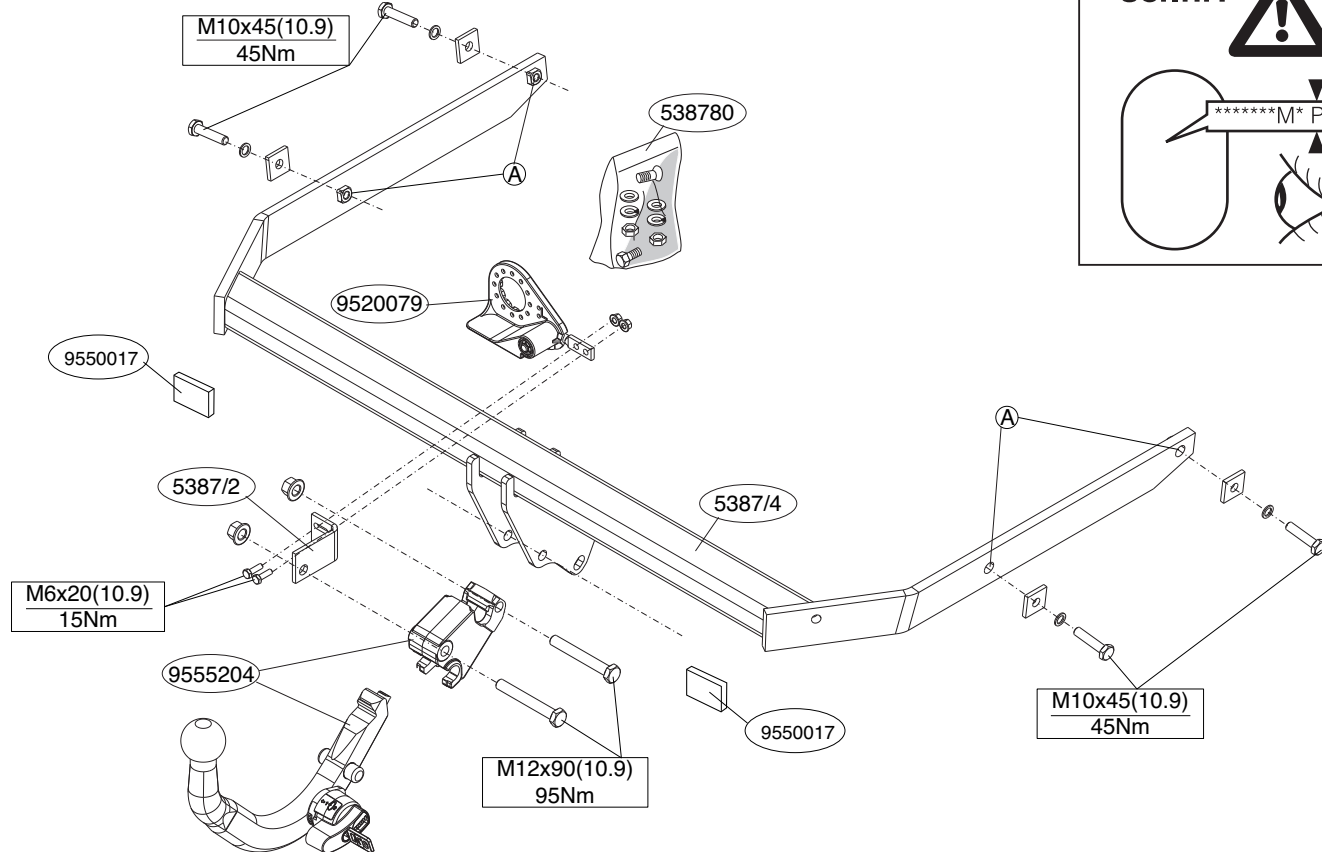
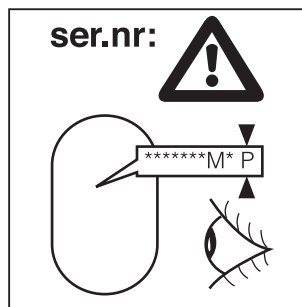


**D-Value: 10,0 kN**



© 538770/26-08-2011/1





© 538770/26-08-2011/3

alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится.
2. Установить буксирный крюк вместе с упорными кронштейнами .
3. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
4. **C-Max 2003-2010:** Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)  
**Focus HB; 2005-2007:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис 1b .  
**Focus HB; 2008-2011:** Вырез не нужен.  
**Focus HB; 2011->:** Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
5. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
6. Установить бампер.
7. Установить корпус с шаром.
8. Установить складывающуюся штепсельную плату
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

### ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.

\* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 538770/26-08-2011/12

7. Pripevnite kryt tažné koule.
8. Pripevňte zaklapovací zásuvkovou destičku.
9. Utahněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve výkre- se.

**Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.**  
**Montážní pokyny a metoda připevnění die nártu.**  
**Před montáží vyměňte systém tažné koule konzultujte mon- tážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého pro- dejce.
- \* Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou materiálu smízlíci hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nakladu povolněm k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* Při vítání dbejte zvláštně pozornosti, zejména co se týče elek- trických, brzdových a palivových kontaktů.
- \* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Spočítejte Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nespávanou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením účelu této montáže.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzíté- si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökörudat. Az ütökörud- ra már nem lesz szükség.
2. Helyezze fel a vontatórudat a fékparázskál egyútt.

## NL

### MONTAGEHANDLEIDING.

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Monteer de trekhaak inclusief de contras.
3. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
4. C-Max 2003-2010: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
5. Focus HB; 2005-2007: Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Focus HB; 2008-2011: Geen uitsnijding nodig.
- Focus HB; 2011-: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).

5. Maak, indien aanwezig, de antenne vast aan de dwarsbalk m.b.v. tie- wraps (plastic klambanden).
6. Monteer de bumper.
7. Monteer het kogelhuis.
8. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys- teem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe- zig is, dient deze verwijderd te worden.

## GB

### FITTING INSTRUCTIONS.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Fit the tow bar along with the back plates.
3. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
4. C-Max 2003-2010: Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper).
- Focus HB; 2005-2007: Saw a section out of the middle of the understi- de of the bumper as shown in fig 1.
- Focus HB; 2008-2011: No cut outs required.
- Focus HB; 2011-: Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper).

5. Affix the antenna, if present, to the cross member with tie-wraps.
6. Fit the bumper.
7. Fit the ball housing.
8. Fit the foldaway socket plate.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder- havig montagevoorschrift.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzíté- si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökörudat. Az ütökörud- ra már nem lesz szükség.
2. Helyezze fel a vontatórudat a fékparázskál egyútt.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

\* Spočítejte Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nespávanou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením účelu této montáže.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Monteer de trekhaak inclusief de contras.
3. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
4. C-Max 2003-2010: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
5. Focus HB; 2005-2007: Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Focus HB; 2008-2011: Geen uitsnijding nodig.
- Focus HB; 2011-: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).

5. Maak, indien aanwezig, de antenne vast aan de dwarsbalk m.b.v. tie- wraps (plastic klambanden).
6. Monteer de bumper.
7. Monteer het kogelhuis.
8. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsys- teem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe- zig is, dient deze verwijderd te worden.

**FONTOS**  
 \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosí- tást kereskedőnkől.  
 \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő any- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.  
 \* Jármű által maximálisan vontatható megeengedett teher mértékéről tájé- kozódjunk kereskedőnknél.  
 \* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.  
 \* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le róluk a miananyag sapkát.  
 \* A felszerelés után az útmutatót Cérizsük a gépjármű papírjával együtt.  
 \* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közletem- vagy közletemi módok következő károkért. Ez vonatkozik a nem megte- lelt szerzőmök használatára, a leírattól eltérő módszerek és eszközök

**Az elítélőható gőmbrendszér összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeszerelése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

3. Helyezze a két PE habtömböt távolaságtartóként az alváz elemáiden.
4. C-Max 2003-2010: Használja a sablont a feltüntetett cikk kitérészele- séhez az ütökötől. (helyezze a sablont az ütöközó külső részére).
- Focus HB; 2005-2007: Fűrészejen ki az ütöközó közepső és alsó rés- zéből egy cikket a(z) 1 ábrán feltüntetett módon.
- Focus HB; 2008-2011: Nincs szükség kivágásokra.
- Focus HB; 2011-: Használja a sablont a feltüntetett cikk kitérészele- séhez az ütökötől. (helyezze a sablont az ütöközó külső részére).
5. Ha van antenna, akkor kábelkötéget (müanyag szorítópan) segítse- gével rögzitse egy keresztrúdhoz.
6. Helyezze fel az ütököt.
7. Szerelje fel a gömbházat.
8. Illeszse fel az összeszerelhető illesztőelemet.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavarát a rajzon feltüntetett csavaróny- omatékig.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.  
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

#### NOTE:

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* All measurements are in mm!
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Die Anhängervorrichtung einschließlich Gegenplatten montieren.
3. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger ein-

jego użytkowania.

- \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
2. Kiinnitä vetokoukku sekä taustalevyt.
3. Aseta molemmat PE-vaahdotmuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
4. **C-Max 2003-2010:** Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)  
**Focus HB; 2005-2007:** Saha irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 1 osoittamalla tavalla.  
**Focus HB; 2008-2011:** Ei tarvitse leikata pois  
**Focus HB; 2011->:** Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)
5. Kiinnitä antenni, mikäli sellainen on olemassa, poikki-palkkiin tie-wrap-kiinnikkeiden (muovisten nippusiteiden) avulla.
6. Kiinnitä puskuri.
7. Kiinnitä kuulakotelo.
8. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi-kirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

setzen.

4. **C-Max 2003-2010:** Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen).  
**Focus HB; 2005-2007:** Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herausschneiden.  
**Focus HB; 2008-2011:** Ausschneiden ist nicht erforderlich.  
**Focus HB; 2011->:** Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
5. Falls eine Antenne vorhanden ist, befestigen Sie diese mithilfe von Kabelbindern (Spannband aus Plastik) am Querbalken.
6. Die Stoßstange montieren.
7. Das Kugelgehäuse montieren.
8. Die wegklappbare Steckdoseplatte montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

#### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

© 538770/26-08-2011/5

#### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Připevněte tažnou tyč společně se opěrnými destičkami.
3. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
4. **C-Max 2003-2010:** Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)  
**Focus HB; 2005-2007:** Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 1.  
**Focus HB; 2008-2011:** Nejsou zapotřebí žádné výřezy  
**Focus HB; 2011->:** Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
5. Je-li přítomna anténa, upevněte ji na nosník pomocí stahovací pásky (plastových svorek).
6. Připevněte nárazník.

© 538770/26-08-2011/10



9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il

manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consulta

le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di con-

sultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

Vostro rivenditore autorizzato.

\* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i**

**cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con

ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di mon-

taggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

segnali istruzionali di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamio-

nową, żeby ustalić, który z szablionów znajdujących się w instrukcji

montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową,

belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie

śrubby.

2. Zamontować hak holowniczy wraz z płytkami zabezpieczającymi.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Interprétation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

3. Umieścić dwa kločki piankowe FE jako szczelimo w poprzecznicach

ramy podwozia.

4. **C-Max 2003-2010**: Wypłować wskazany odcinek zderzaka korzys-

tając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).

**Focus HB; 2005-2007**: Wypłować zgodnie z rysunkiem 1 odcinek w

środkowej części od spodu zderzaka.

**Focus HB; 2008-2011**: Montaż bez wycinania

Focus HB; 2011->: Wypłować wskazany odcinek zderzaka korzys-

tając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).

5. Jeśli dotyczy, zamocuj antenę przy belce poprzecznej za pomocą opa-

sek zaciskowych (plastikowych zacisków)

6. Zamontować zderzak.

7. Zamontować obudowę kuli.

8. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.

9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z**

**podrozdziałem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu instrukcją montażu .**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrajane.

- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewo-

dy paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawa-

nych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiec-

zeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

garantii.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2005-2007**: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 1.

**Focus HB; 2008-2011**: Aucune découpe nécessaire.

**Focus HB; 2011->**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de file-

wraps (bandes de serrage en plastique).

6. Mettre en place le pare-chocs.

7. Monter le logement de la rotule.

8. Monter la prise électrique escamotable.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-

ce du fabricant.

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benicht ordnungsgemäßen Montage aufzuteilen, darunter fallen auch die

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantierter ist!

\* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern

gegen neue Ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la

traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en

place.

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

4. **C-Max 2003-2010**: Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le

**Focus HB; 2011->:** Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).

5. Fäst antennen (om sådan finns) på tvärbalken med buntband.
6. Montera stötfångaren.
7. Montera kulhuset.
8. Montera den fällbara kontaktplattan.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienumeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.
2. Montar el gancho de remolque inclusive las contratuercas.
3. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
4. **C-Max 2003-2010:** Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).  
**Focus HB; 2005-2007:** Serrar una parte de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoques.  
**Focus HB; 2008-2011:** No requiere recortes  
**Focus HB; 2011->:** Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
5. Colocar la antena, de haberla, en la travesía mediante bridas
6. Montar el parachoques.
7. Montar la caja de la bola.
8. Montar la placa enchufe batiente.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

#### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen.
2. Monter anhængertrækket, inklusive spændpladerne.
3. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
4. **C-Max 2003-2010:** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).  
**Focus HB; 2005-2007:** Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 1.  
**Focus HB; 2008-2011:** Udskæring ikke nødvendig.  
**Focus HB; 2011->:** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
5. Sæt, ifald den er til stede, antennen fast på tværvangen ved hjælp af fx tie-wraps (klemmebånd af plast).
6. Monter kofangeren.
7. Monter kuglehuset.
8. Monter klapkontaktpladen.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de

© 538770/26-08-2011/7

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

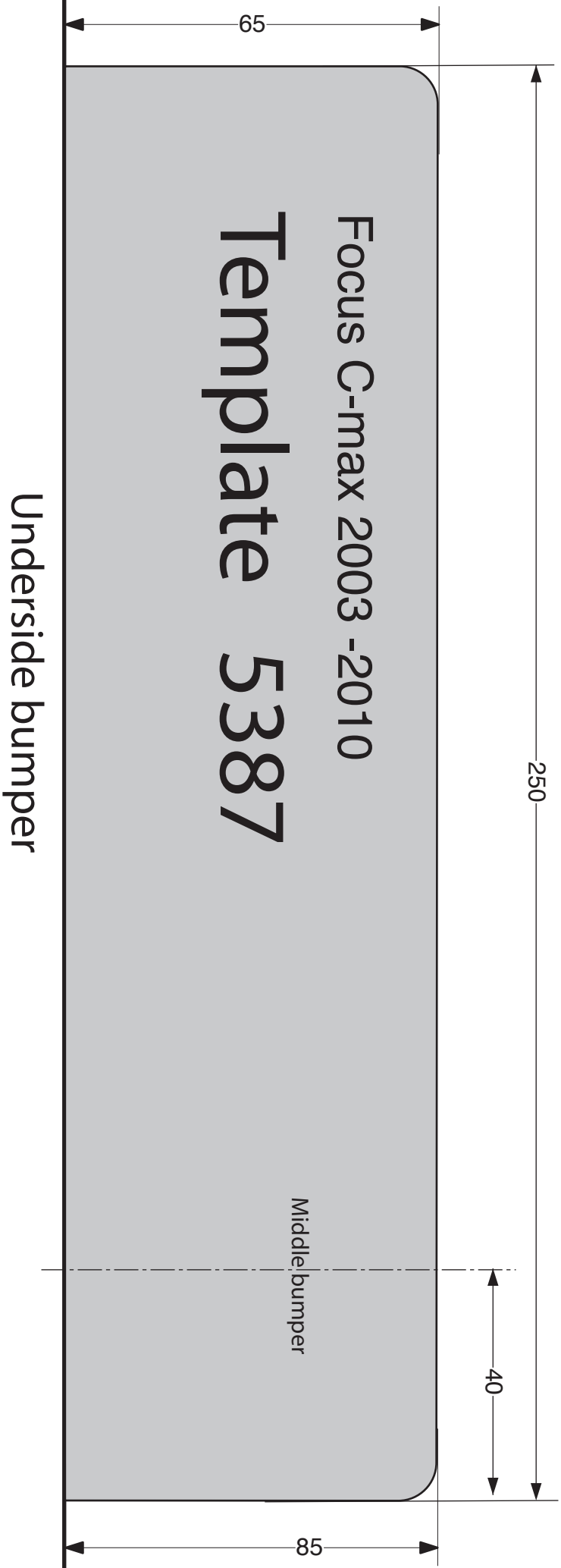
1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni.
2. Montare il gancio traino completo di contropiastre.
3. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
4. **C-Max 2003-2010:** Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).  
**Focus HB; 2005-2007:** Segare via la parte indicata in figura 1 dalla parte centrale inferiore del paraurti.  
**Focus HB; 2008-2011:** Non è necessario tagliare.  
**Focus HB; 2011->:** Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
5. Se presente, collegare l'antenna al traverso mediante fascette di plastica.
6. Montare il paraurti.
7. Montare l'alloggiamento della sfera.
8. Montare la piastra di contatto a scomparsa.

© 538770/26-08-2011/8





**Place outside bumper!**





# Template 5387

Place on outside bumper

Only for Ford Focus HB; 2011->

## LHS

## RHS

